

Friss Újság

Director, redactor responsabil și proprietar:
JOLÁTHY B. ZOLTÁN
felelősszerkesztő—laptulajdonos

SATU-MARE

Redacția și administrația:
SATU-MARE Str. Cuza Voda No. 30.
Szerkesztőség és kiadóhivatal.

A bódító mérgek

árusításának tilalmára nemzetközi megegyezések állanak fenn és valamennyi ország rendőrsége üldözi azokat, akik kókaint, heroint és egyéb mérgeket hoznak forgalomba a könnyelmű és enervált emberek idegeinek elaltatására, mert tudják, hogy ezek a mérgek tönkreteszik a szervezetet és megromítják a gondolkodást. Akármennyiszer és akármennyire föl is merült a szükségessége annak, hogy üldözzék a bódító mérgeknek a forgalomba hozóit, ha a rádió keresztlől akarják megromítani az emberi gondolkodást, a nemzetközi törvényhozás még mindig nem jutott el odáig, hogy az ilyen mérgek ellen is törvényt hozzon. A Temps, ez az előkelő lap amely a francia külügyminisztérium felhivatalosa volt, azt írta pár hónval ezelőtt: „Semmi sem veszedelemesebb az európai béke szempontjából, mint az, hogy félrevezetik a közvéleményt.” És mennyire igaza volt ennek a francia lapnak. Az esendő ember nem tud megkülönböztetést tenni és nem tudja megítélni, hogy mi igaz mindabból, amit rádió keresztlől a saját fülével hall. — Az élet védelme, az élni akarás parancsa, a munka vágya, a dolgozni akarók igyekezte vajjon erősebb lesz-e, mint az a rövidlátás, amely kamaszcinyeket vagy tudj'az isten mit lát csak a rend és a törvény uralmának megzavarásában és nem gondol arra, hogy oktalan fecsegéseivel csak bajba sodorhatja embertársait és önmagát is. A jelen annyi gondtal és aggodalommal van tele, hogy nem is gondolhatunk a jövőre. Mégis abban kell reménykednünk a magunk, embertársaink és a civilizáció érdekében, hogy nemzetközileg, mégis csak ráeszmélnek arra, hogy feneketlen szakadék part-

jára sodorja az emberiség összes meglévő értékeit a gyűlölködés és hogy visszaáll az a humanista rend és szellem, amelyen a világnak meg kell maradni, ha fenn akar maradni. A nemzetközi mérgekeverők és a mérgeterjesztők ellen még nincs törvény, de ugylátszik tör-

vénny, nemzetközi törvényt kell hozni ellenük. Addig is, amíg ez meglesz, apellálni kell az emberi belátásra és értelemre és abban az óhajásban kell összefogni, hogy lesz annyi eszök az embereknek, hogy nem engedik magukat megmérgezni...

A polgárság figyelmébe!...

Könnyelműen ne fecseggünk.

Mindenki jól tudja, hogy a mai időkben mennyi kelemetlenség származhat abból, ha meggondolatlanul tárgyalja a világ eseményeit. A törvény maga is súlyos rendelkezéseket tartalmaz. Szigorúan büntet mindenféle rémhírterjesztést. Felesleges meghurcolásnak teszi ki magát tehát mindenki, aki nem érti meg azt, hogy ilyen mozgalmas időben leghelyesebb, ha fegyelmet hallgatagsággal és komolysággal nézünk a magunk dolga után. Köz helyeken, vendéglőkben, és korcsmákban ne politizáljunk. Elvégezik mindazt helyettünk azok, akiknek kötelessége és feladata foglalkozni a köznek ügyeivel. Köztünk nincsen semmiféle felforgató szándék. Mégis egészen jóindulatu szószátyárkodás is elleshető annak alapján meghurcolható bárki. Éppen ezért mindenkinek be kell látnia, hogy első számú kötelessége az öntudatos óvatosság és becsületes fegyelmelzeltség. A Nemzet Pártjának legutóbbi felhívásai is intenek arra, hogy a rendnek és építőszellemnek érdekében az ország minden polgárának össze kell fognia. Ezt leginkább azzal ér-

jük el, ha saját érdekünkben vigyázunk arra, hogy népünk minden gyermeke a törvény rendelkezései szerint vegye tudomásul a rendkívüli intézkedéseket. Idegenekkel, ismeretlenekkel ne törődjünk, amennyiben azok gyanusak, jelent-sük a csendőrségnek. A-

Vajjon

ha a Monopol a saját kezelésébe venné a gyufagyártást a svéd trösztől, akkor is oly kevés és abból is sok macul gyulni nem akaró gyufaszál lenne-e egy-egy dobozban és akkor is csak a doboz egyik oldalal lenne-e bekenve gyújtóanyaggal?...

Vajjon: a Monopolnak van-e egyáltalán tudomása arról, hogy a tröszt miképpen szolgálja a gyufafogyasztó közönséget?...

mint említettük, ügyeljünk minden lépésünkre és könnyelmű szájájtatással ne tegyük ki magunkat a törvény szigorú büntetéseinek. A falu-vezetők is figyelmeztessék a polgárságot arra a köteles elővigyázatosságra, amelyet megkövetelnek mindannyiunktól a mai idők.

Satu-Maren lopkodják a temetőkert virágait.

A Satu-Maren megjelenő „Egyházi Hiradó” című hitbuzgalmi hetilap legutóbbi száma a következőket írja ezekről a kegyeletsértő és nagyon elszomorító tolvajlásokról: „A viráglopás a temetőkertben ismét megkezdődött. Igazán nem is tudunk kellő szót találni ennek a kegyeletsértő, rut szokásnak a megbélyegzésére, amely keresztyén emberekhez egyáltalában nem méltó. A temetőőr éber figyelemmel kíséri a temető látogató közönség viselkedését és a múlt héten már el is fogott egy nőt, akit a viráglopáson rajta kapott. A tettest meg is büntettük, de kérelmére a nevét nem írjuk ki az újságba. Jövőben azonban ettől sem kíméljük meg az illetőket,

mert ki akarjuk irtani „gyülekezetünk tagjai közül ezt a rossz szokást”...

Ehhez az elszomorító és mélyen elítélendő tünethöz aligha kell bővebb kommentárt fűznünk, azonban az esetek fölötti jogos felháborodásnak letompított visszhangján mégis kérdezzük, vajjon: az ilyen elvetemedett, kegyeletsértő tolvajok megérdemlik-e az igen tisztelt egyházi hatóságoknak az elnéző jóindulatát? A visszaesőket kiméletlenül át kell adni a nyilvánosság ítélőszékének, amelynek megszégyenítő verdiktje mindenvalószínűség szerint örökre elveszi majd ettől a kedvét az illető gonosz, aki annyira aljas tud lenni, hogy még a halottakat is meglopja.

A házaló írók

az irodalom csődjét jelentik.

Ezelőtt sohasem volt márká az író, mint saját könyvének a kiadója. Író, mint üzletember, ha nem is éppen gyanus, de mindenesetre kétségeket ébresztő, legalább is finánciális képességei tekintetében. Sajnos, ma ott tartunk, hogy mind gyakrabban jelentkeznek az írók, mint saját könyvének kiadói. A nagyközönség persze nem tudja, hogy ez a tünet — sajnos — az irodalom, a könyvkiadás csődjét jelenti. Író és üzleti szellem. Ezt a két ellentétes fogalmat a kényszerűség ma közel hozta egymáshoz. Az író, akinek többnyire nincsen egy banyája sem, fantasztikus körülmények között és végső elszántsággal vág bele könyvének kiadásába. A „mecenás” nevű emberfajta régen kipusztult. Az írók általában nem szeretnek pénzről beszélni. Írásműveikért rendszerint annyit kapnak, amennyit adnak nekik. És ebben a tekintetben — az a ki nem mondott, de a gyakorlatban — általában érvényesülő szabály, hogy annyit kap írásért, mintha például, ugyanannyi idő alatt, amíg leírta művét — fizikailag — fát vágott volna. Csúpan az-

zal a különbséggel, hogy amíg a favágóról elismerik azt, hogy bérét nehéz munkával kiérdemelte, az írónak ezt a legkisebb honoráriumot is úgy adják, mint ha némileg ajándékba adnák. És a favágó és másfajta munkás, ha összeszorított fogu kényszerűséggel zsebre teszi a munkabérét, minden alkalmat megragad, hogy méltatlankodjon és ne titkolja el nézetét. Az író azonban akármilyen keveset is kap munkájáért, nemcsak hallgat erről, hanem el is tagadja, sokkal többet mond, mint amennyit valójában kapott.

A költő, író csak éppen írni tud. Nem tehet egyebet, mint vállalja saját könyve kiadásának fantasztikus műveletét, sőt művészetét. De az írók midezekről nem beszélnek. Legalább is nálunk szegyelnek beszélni...

Önnek is van szerencséje

csak meg kell fogni!..
Vásároljon sorsjegyet

PALÁDI

sorsjegyirodájában Str. Crisana 4 sz. alatt szerencsés számokat kap.

Sürgős hatósági beavatkozást kérünk...

Alkalmi kofák furakodtak a termelők közé...

- A piacon uralkodik a legmerészebb ádrágítás.
- Kofák vették át a piac szabályozását —

Évek óta sinyli a satumarei piac az alkalmi kofák garázdálkodásait. Ezek az alkalmi kofák szezon idején rettenetes módon elszaporodnak. A kora reggeli órákban ellepik a faluról bejövő termelőket, többnyire már a sorompónál összevásárolják a baromfiakat, hogy aztán a piacon dupla áron juttassák el a fogyasztókhoz. A termelő megelégszik a minimálisabb árakkal, mert nincs elfoglalva egész délelőtt az árusítással (ilyenkor a munka idejében), egyszer megkapja behozott árujért a pénzt, elvégezheti bevásárlásait már reggel és indulhat hazafelé dolgozni. De kimennek ezek az alkalmi kofák a falura is ösz-

szeszedni a szárnyas jószágot, gyümölcsöt, úgy hogy a városi fogyasztó elsőkézből a lig kaphat árut, 's csakis dupla áron vásárolhat ezektől az adót és közterheket nem viselő alkalmi kofáktól.

A hatóság szigorúan ellenőrzi az üzletek árait, nehogy az ezer bajjal küzdő fogyasztó ki legyen téve a spekulációnak — ugyanígy kellene megrendszabályozni a piacot is. Elsősorban ki kellene onnan tiltani az alkalmi kofákat 's ezzel megszűnne az a nagymérvű uzsora, ami nálunk főleg a szárnyas jószágokkal, a gyümölcs, a zöldségfélék, a tej és tejtermékek körül uralkodik. Nem történhetne meg az, hogy a kofák

hadszinterén az alkalmi kofák duplaárért árusítsanak és közbe hetykén sértegesék a háziasszonyokat az általuk okkupált piacokon.

És végül, nekünk sem kelene ezzel az állandó közérdekű panasszal annyiszor foglalkoznunk...

Panaszok a közönség köréből...

A Cuza Voda uccai piac rendezetlenségével már többször is foglalkoztunk. Tudunkkal rajtuk kívül az egészségügyi hivatal: Dr. Balchis György városi tisztifőorvos ur is rámutatott arra, hogy a piacunkon uralkodó tisztatlanság a közegészséget a legnagyobb mértékben veszélyezteti. A fogyasztó közönség köréből hozzánk befutott panaszok alapján ezuttal ismét arra kérjük a város vezetőit, hogy sürgősen foglalkozzon piacunk egészségünket veszélyeztető elhanyagoltságával és nagyobb gondot fordítasson a piacok tisztántartására 's a kofáknak sürgősen tiltsa meg, hogy a földön árulhassanak.

A satumarei rádió-hallgatók köréből egyre több panasz hallatszik, hogy a vétel igen gyakran teljesen

élvezhetetlen. Ma, amikor ideg megfeszítve ülünk a masina mellett és rettegve várjuk minden egyes szavát, kétségbeesztő a dinamógépek befutó, brekegő ordítója. — Hosszas megfigyelések után egyes rádióhallgatók megállapították, hogy a zavarokat nem mindig a légköri viszonyok, hanem a városban működő, rosszul szigetelt elektromos gépek okozzák. A rádióhallgatók lapunk útján kérik a város vezetőit, hogy utasítsa a dinamó tulajdonosokat és a rosszul szigetelt elektromos gépek tulajdonosait, hogy a gépeket kellőképpen izolálják, mert ellenkező esetben a rádióhallgatók nagyrésze bármily kellemetlen vol-ez részükre, kénytelen lesz lemondani az előfizetést. Ez pedig mégsem érdeke sem a közönségnek, sem a rádiótársaságnak.

Okosan és bájosan

legyen a nő 40 éves...

Az alábbi érdekes cikket a 40 éves nőről egy satumarei asszony írta. Nevét nem akarja elárulni, mivel nem akar nyilvánosság előtt szerepelni, azonban mindenki ismeri őt, mert egyik legvonzóbb és legkultúráltabb satumarei asszony, aki éles látásával és ragyogó megfigyelésével írta meg érdekes rajzát a nő tragikus 40-ik esztendejéről.

Új divat van a „miért megöregedni” jelszó iskolája. Minden barátnőm két-ségbeesetten szaladgál jobbra-balra, legalább tíz évvel fiatalabbnak igyekszik látszani. De céljukat nem érik el. Nem középkorú, de zavaros korú asszonyoknak látszanak. A negyven év megriasztja barátnőimet. Én azonban életkoromat nem így fogom fel. Azt hiszem, én megtanultam, hogyan kell 40 évesnek lenni. Megfigyeltem barátnőimet, akik értelmetlen módon viselkednek. Megfigyeléseim szerint az a baj, hogy ők naiv módon akarnak középkor-

ruak lenni. Sőt el akarják magukkal hitetni, hogy az élet 40 éves korban kezdődik. Pedig az élet nem akkor kezdődik, hanem igen sok más. Negyven éves korban hanyagolja el magát az asszony, aki nincs többé tekintettel férjére. Nem tudja, hogy az asszony nem a korrallal veszt el vonzóerejét, hanem akkor, amikor erről lemond. A szellemi tunyaság is 40 évnél kezdődik. Egyik barátom mindig gondosan ápolja az arcát, de esztét sehogysan ápolja. Még csak nem is olvas. Elszörnnyülködne, ha körmei nem lennének vörösrre lakkozva, de az sohasem jut eszébe, hogy esztét is csiszolnia és élesítenie kellene.

Én nem félek attól, hogy beengedjem átjótmon a negyvenedik évet, amikor jövőre majd kopogtat nálam. Ez nem azt jelenti, hogy úgy akarok kinézni, mint

Whistler „Anyá” című festménye. Beléphetek a 40-ik évbe úgy is, mint a rejtélyes Mona Lisa. Ő benne látom az okos negyven éves asszony ideálját. Finom titokzatosságával és rejtelmes mosolyával ő egyesíti magában mindazt, amit férfi valaha is kíváncsnak tartott asszonyban. Mona Lisa szépsége nem atartós hullám és a kitépett szemöldök szépsége. Az ő szépségét a gondolatok bájosága adja. Legyél bájos feleség, jó anya és kedves barátnő és akkor az öszülő haj nem lesz kirívó. A statisztikusok szerint még harminckét év van hátra az életéből. Ezt az időt nem akarom eltölteni úgy, hogy visszanezzek, mint Lóth felesége tette és azt bámuljam ami elmúlt. A mult emlékeiben való élés megöregíti az embert. A fiatalágát csak az őri meg, aki a jelenben él és a szemét a jövőre függeszti.

En meghódítottam egy férfit és azt hiszem, hogy meg is tudom őt tartani azzal, hogy okosan és bájosan leszek negyven éves...

HIREK

Aktuális rímek

A drágaság.

Drágább lett a kenyér ára
Vajjon hol lesz a határa?
Negyven lei egy kiló zöldség,
Ha meg volna rá a költség.
Hát még a fejes saláta?!
Borsózik az ember háta.
Vettem tegnap egy adagot,
Bé nőm sirógörcsöt kapott.
Nagy nehezen megnyugtattam,
Hogy hitelbe vásároltam.
A fele sem tréfa ennek
Az árak, hogy emelkednek.
Ha, mint Nurmi oly jól futol,
Akkor sem érheted utól.
Nem lehetne megállítani?
S az árakat leszállítani.
Mert így, bevalljuk mi sirva,
Mi szállunk le majd a sirba.
Ez a helyzet sajnos látom,
Igy van az egész világom.
Az ár-esést bárhogy lesik,
Csak az embervér ára esik.

Ahol béke van...

Beatus ille... jó volna messze,
ahol nem kell figyelni minden neszre,
ahol béke van.
Oh, micsoda nagy kincs a nyugalom
elérkezniülni méla kis dalon,
a naplementén.
vagy fürge játékán madaraknak,
ahol csak jó emberek laknak,
baldog emberek.
Van-e vajjon ilyen hely valahol,
ahogy írva van, egy pásztor egy akol,
ahol béke van?...

Hirdessen a „Friss Ujság”-ban

Kezdetben vala,
hogy az emberek a földön
laktak. **S mert jobbja vágytak,**
— vándoroltak. **Nép-**
vándoroltak. **Öröklől fogva**
kevély az emberi fajta: egyre
feljebb vágyott. **Emeleleket**
épített. **Majd felhőkarcoló-**
kat. **És egyszer csak gép-**
madár szárnyán felröppent
a levegőbe. **Nagyon magas-**
ra jutott fel és akkor történt...
— ahová eddig
csak halálba ment az ember —
elbujt a föld alá. **Riadt ember**
milliók vándoroltak a föld alá.
Nem halottan. **Élő emberek.**
A meghódított magasságból
aláhuló bombák elől az élet
a halottak szomszédságába
költözött... **De jó**
is lenne megint egyszerűen
csak a földön élni!...

Hét nap történelem

1940

Julius 8. Hétfő. Schelley angol költő halála. 1822.

Julius 9. Kedd. Szondy György drégelyi hős halála, 1552.

Julius 10. Szerda. Kálvin János vallásreformátor születése 1509.

Julius 11. Csütörtök. A villafranciai béke 1859.

Julius 12. Péntek. Első negyed 7 óra 35 p. Caius Julius Cezar hadvezér születése Kr. e. 100.

Julius 13. Szombat. Vasvári Pál halála 1849.

Julius 14. Vasárnap. A Bastille eleste 1789. — Itt írjuk meg, hogy e hó 19-én, Pénteken lesz évfordulója Őfelsége I. Ferdinand király, Romania volt uralkodójának 1927 évben bekövetkezett halálának.

— Legujabb rendeletek.

A pénzügyminisztérium július 31-ig meghosszabbította az összes kereskedők és iparosok részére az adók eltitkolására korábban adott amnesztiát. Ugyancsak július 31-ig meghosszabbította a kincstári bírságok kedvezményes rendelkezésének határidejét is. A Nemzeti Repülőalap Pénztára körlevelet küldött a pénzügyigazgatóságokhoz, amelyben közli, hogy a 2 százalékos nemzetvédelmi bélyeg alkalmazása nem érinti azt a kötelezettséget, hogy a fogyasztási helyiségekben a 20—99 lejig terjedő fogyasztás után 1 lej, a 100 lejen felüli fogyasztások u-

tán 2 lej regülőbélyeget is kell a jegyzékre ragasztani. — Satu-Mare városa rendeletet adott ki, hogy a már kitermelt tűzifát haldéktalanul be kell szállítani a városi raktárakba. E szerint a város és Viile-Satumare összes munkásai és székértulajdonosai 10 napon belül kötelesek jelentkezni a városházán, ahol összeírják őket és beosztják a fűrészmunkálatokhoz.

Feleségem hoszu hónapok óta gyomor- és epebántalmakban szenved

Tafrov Nicolae, Vinga községben lakos írja nekünk a következőket: „... Feleségem, ki hoszu évek óta gyomor- és epebántalmakban szenved, egy üveg Gastro-D. elhasználása után olyan feltűnő javulást mutatott, hogy az egész községben feltűnést keltett ez a világhírű gyógyszer, szíveskedjenek még egy üveget küldeni.

A világhírű amerikai Gastro-D azért olyan népszerű és nélkülözhetetlen minden családban, mert 10-15 éves gyomor-, epe-, vese-, bél- és májbajok, ideges makacs fejfájások eseteiben rövid kúra után (3-4 üveg) kitűnő eredményeket mutat fel. Orvosok is ajánlják.

Gastro-D kapható gyógyszerárakban és droguériákban vagy postán megrendelhető 150 lei utánvét mellett Császár E. gyógyszerárában București, Calea Victoriei 124.

— Mindenki figyelmébe!

A rendőrség felhívja a lakosságot, tekintettel arra, hogy sorozatos katonai és polgári razziák vannak, mindenki saját érdekében tartsa magánál mindenkor a személyazonossági igazolványát, a térfiak pedig katonai igazolványukat is. A törvény értelmében a személyazonossági igazolványokat minden évben láttamoztatni kell. Az 1940 évre a láttamozást a bejelentő hivatalban végzik.

— Legideálisabb has-

hajtó, vértisztító, epehajtó a Dr. Földes-féle SOLVO pirula. Székrekedés, bélrenyheség, rossz emésztés, gyomorrontás, felfúvódás, gyomor- és belfájalmaknál teljes gyógyulást nyújt. — Egy doboz ára 25 lej. — Minden városi és vidéki gyógyszerárban és droguériában kapható.

— **Hadirokkantak figyelmébe.** A hivatalos lapban megjelent a katonai és rokkant nyugdíjak felemeléséről szóló törvényrendelet. Közzöljük, hogy ez a törvény most sem vonatkozik az Ardeal, Bánát és Bukovinában élő azon hadi nyugdíjasokra, akiknek nyugdíjait mind a mai napig nem egysegesítették. Ezt a hírt azért közöljük, hogy az érdekelte rokkantak ne tegyenek hiábavaló lépéseket ennek a törvénynek alapján. Várjanak tovább, mert ígéret van, hogy külön törvénnyel megoldják ezt a kérdést is.

Azt vallja Satu-Mare népe bel- és külváros szépe Illatszert legjobban vásárolhat — **„Biro” „Elite” droguériában** — Str. Cuza Vodă 5 szám alatt

— **Páris és a cenzura.** A francia sajtó mostanában igen nagy fehér ablakkal jelenik meg. A cenzura erősen dolgozik Párizsban, de jellemző arra a könnyebb szellemre, amely a legnagyobb bajban sem hagyja el a franciákat. A „La Canard Enchaîné” című lap legutóbbi számában a cenzura által kihagyott cikkek fehér foltjain egész sor szellemes rajz tölti be az űrt. A rajzok között természetesen legsűrűbben az álló szerepel. És van olyan gunykép is, ahol egy rendőrkéz befogja a hirlapikacsa csőré, viszont más helyen a kacsa nyeli el csőrével az ollót. Ez a kép kétségtelenül arra céloz, hogy a hírszolgáltatást lehet ugyan cenzurázni, de a kitalált mesék, rémhírek még a cenzuránál is hatalmasabbak, mert hiszen letudják nyelni a cenzura fegyverzetét.

Dr. NÁDLER ETEL

Orvoskozmetikai gyógyintézet és Laboratorium

Satu-Mare, Piața Brătianu 18 (Bejárat: Str. Cloșca 1. A Banca Românească és Weisz Gyula postónagyáruház közötti ucca felől.) Legmodernebb kozmetikai szakszkezelések Allandó kozmetikai kurzus!

— **Elhalasztották Goga brádi emlékművének felavatási ünnepségeit.** Az újabb események miatt Octavian Goga brádi emlékművének leleplezését későbbi időpontra halasztották.

Játsszanak bizalommal a Loteria de Stat Colectura Oficiala-nál Főelárusítóhely: Cluj Reg. Maria 46 Satu-Mare Colectura Oficială Paul Condor és T-sa, Str. Voevodul Mihai 1. Primăria üzletsor és Boros Benő Str. V. Lucaciu 11.

A hét humora

A korzón



— Az Erzsi, az egy ostoba liba.
— Kikérem magamnak, Erzsi a menyasszonyom, éppen ma ígérte meg, hogy feleségül jön hozzám.
— Na látod, ez a legjobb bizonyíték,

— Én is, a feleségem is átképez-zük magunkat.

— Ugy? Te mi leszel.
— Asztalos.
— Miért éppen asztalos?
— Tudod, asztalos mindig kell. Egy ágy, egy szekrény, egy asztal, egy szék.

— Igen, igen és mi lesz a feleséged?

— Demimond.
— Miért éppen demimond?
— Neki ehhez van kedve.

— Láttam tegnap az inasodat, a te vadonatúj ruhádban sétált.

— Tudom, én parancsoltam rá, hogy strapálja.
— És miért.

— Olvastam egy hirdetést valahol, hogy használt ruháért hihetetlen magas árat fizet a „Vestis” ruhaáruház, Str. Dr. Dragos Teofil 57 szám alatt.

A Victóriában

Singer Nándor beszél az ebédutáni feketekávé mellett a törzsasztalnál:

Egy kisebb falu gyönyörű zsinagógát építtetett. A bejárat fölött két hatalmas köoroszlán a tizparancsolatot tartotta.

Egy napon kijött a városból a rabbi és igen megcsodálta a templomot. És mikor a hitközségi elnök előtt elragadtatásának adott kifejezést, így szólt:

— Szép itt minden, csak az a baj, hogy a hitközség nagyon vallástalan és a tizparancsolatot nem tartja itt más, csak ez a két köoroszlán.

Grün Kohn nevű barátjával tartott közösen szeretőt.

— Te Kohn — mondta Grün egyik nap — nagy baj van. Mi apának érezhetjük magunkat.

— Ájve — rázkódott össze sapadtan Kohn — ez nagyon nagy baj. A hórházban kikérdezik a nőt, elterjedhet a híre és akkor jól nézünk ki. Mit lehetne csinálni?

— Megvan! — kiáltott fel Grün — felviszem Bécsbe és ott zajlik le a szülés.

Grün másnap Bécsbe vitte barát-nőjüket.

Egy hét múlva jelent meg csak újra itthon — mely gyászban.

— Ajjaj — kérdezte rémülten Kohn — mi történt.

— Ikrék születtek — felelte szomorú arccal — és az én gyermekem meghalt.



ÁLLAMI SORSJÁTÉK

Egyesítve a Loteria Uniunii Fundațiilor Culturale Regale

HUZÁSI TERVEZET

23 csoport 1940 JULIUS 15 ÉS 18 SOROZATOK 23 csoport

Sárga SOROZAT Huzás 1940: JULIUS 15 HETFO

Állami Sorsjáték	Törzssorsjegyek	Ossztandó nyeremények
Nyeremények	Á Lei	Összesen Lei
1	1,000.000	1.000.000
2	800.000	1.600.000
3	700.000	2.100.000
4	600.000	2.400.000
5	500.000	2.500.000
6	400.000	2.400.000
7	300.000	2.100.000
8	200.000	1.600.000
10	100.000	1.000.000
45	40.000	1.800.000
150	10.000	1.500.000
15000	800	12.000.000
15241		32.000.000

U.F.C.R. sorsjáték	Melléksorsjegyek	Ossztandó Nyeremények
100	10.000	1.000.000
400	3.000	1.200.000
4000	400	1.600.000
16000	200	3.200.000
20500		7.000.000

Fehér SOROZAT Huzás: 1940 JULIUS 18 Csütörtök

Állami sorsjáték	Törzssorsjegyek	Ossztandó nyeremények
Nyeremények	Á Lei	Összesen Lei
1	6.000.000	6.000.000
10	1.000.000	10.000.000
80	100.000	8.000.000
10000	800	8.000.000
10091		32.000.000

U.F.C.R. sorsjáték	Melléksorsjegyek	Ossztandó Nyeremények
100	10.000	1.000.000
400	3.000	1.200.000
4000	400	1.600.000
16000	200	3.200.000
20500		7.000.000

A sorsjegyek csak a rajta feltüntetett sorozatra érvényesek. A nyeremények minden nemű adó levonás nélkül fizetendők ki. Egész sorjegy ára Lei 800 Negyed 2 4 200

Fogorvosi műszerek,
fogászati kellékek,
rozsdamentes fehérfelek,
gyári árak mellett
beszerezhetők

"Taub" Dental-Depou-
nál
Satu-Mare, Str. Decebal 10. Br.
Blonberg palota Telefon: 258.

Házeladás házvétel esetén
forduljon teljes
bizalommal

Kaufmann

ingatlan forgalmi
irodájához
Piața Brătianu No. 7.

Schwartz & Lebovits S. A.

cégnél a raktáron levő
tavaszi árak mélyen
leszállított árakban
kiárúsíttatnak

Satu-Mare, Str. Ștefan cel Mare 1.
Telefon: 78.

— Hallotta kérem! ? ...
azt beszélük satumarei uri tár-
saságokban, hogy WEISZ
JULISKA legújabb női
kalap modeljei a nyári divat
legszebb és legsikerültebb al-
kotásai...

Goodrich autógummi állan-
dóan raktáron

Traktor és autómotorokat
felelősség mellett javítunk

Central garage

Bul. Regele Ferdinand 31.
Telefon: 386

Aktuális öt szó: Hátralékos
előfizetését szíveskedjék mi-
előbb rendezni.

Hirdessen a
„Friss Ujság”-ban

Láng L. Gépgyár
DIESEL és FAGY

motorok képvisé-
lete

Fuchs Józsefnél

Satu-Mare, Piața Brătianu 12/a
Telefon: 32.

— EGY TELJESEN JÓKARBAN
levő, kitudó márkájú írógép olesón
eladó. Bővebbet a kiadóhivatalban

Legújabb divatu
Model NŐI és FÉRFI
tavaszikabátok

trecskók, gyermekruhák
legnagyobb választékban

FISCHER & Co.
készruhanagyáruház-
ban P. Brătianu 21.

Önmagának használ
ha a **Viktória kávéház-**
ba jár. Szolid árak mellett
megkapja összes lapjait, előzé-
kenységet és társas játékot. Kü-
lön billiárd terem. Állandó
buffet.

„Friss Ujság,”
Független politikai,
közgazdasági, irodalmi
és társadalmi lap

Apare tot a doua săptămână

Előfizetési árak:

Romániában: — egy évre 200 Lei
Magyarországon: — egy évre 10 P
Jugoszláviában: — egy évre 100 D

Kéziratokat nem adunk vissza. —
Minden cikkért annak írója felel. —
Csak válaszbélyeggel ellátott leve-
lekre válaszolunk levélben.

Tip. Hirsch, Satu-Mare.